



**АГЕНЦИЯ ЗА ПРЕВОДИ "ИНТЕР ИНС" ООД**  
**TRANSLATION AGENCY "INTER INS" LTD.**

**АДРЕС/ADDRESS**  
БЪЛГАРИЯ  
BULGARIA

4000 ПЛОВДИВ /4000 PLOVDIV  
бул. "6-ти септември" 154А  
154А "6th September" Blvd.

**ТЕЛ. / TEL.**  
+359 32 62 88 91  
+359 32 62 48 48

**E-MAIL**  
interins2@abv.bg  
interins@mail.orbitel.bg

Долуподписаната Мария Симеонова Колева удостоверявам  
верността на превода, извършен от мен от английски на  
български език на приложения документ – Информационен лист за  
безопасност. Преводът се състои от 8 (осем) страници.

Преводач:

Мария Симеонова Колева



# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Дата на издаване 14-ноември-2011

Дата на редакция 04-април-2016

Номер на редакция 2

## 1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА СУБСТАНЦИЯТА/ПРЕПАРАТА И НА ДРУЖЕСТВОТО/ПРЕДПРИЯТИЕТО

### Идентификация на продукта GHS

Име на продукт Концентрат Fresh Air

### Други средства за идентификация

Синоними Няма.

### Посочена употреба на препарата и забрани за употреба

Посочена употреба Няма налична информация.

Употреба, която не е препоръчителна Няма налична информация.

### Данни на предоставилия информационния лист

Адрес на производител  
Rexair LLC  
230 Seventh Street  
Кадилак, Мичиган 49601, САЩ  
Тел.: 231-775-3413

Дистрибутор  
Rexair LLC  
50 W. Big Beaver, Suite 350  
Трой, Мичиган 48084, САЩ  
Тел.: 248-643-7222

### Телефонен номер за спешни случаи

Телефонен номер за спешни случаи: 248-643-7222

## 2. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА РИСКОВЕТЕ

### Класификация

Този продукт се счита за опасен, съгласно Стандарта за съобщения за опасност 2012 (29 CFR 1910.1200).

Раздразнение на кожата	Категория 1
Запалима течност	Категория 3

### Елементи на етикета, включително препоръки за безопасност GHS

#### Общ преглед на опасностите

Сигнална дума Предупреждение

#### Предупреждения за опасност

- Може да причини алергична реакция на кожата
- 
- Запалима течност и изпарения



Външен вид **Зелен.**Физично състояние **Течност.**Мирис **Няма налична информация.****Препоръки за безопасност****Превантивни мерки**

- Избягвайте вдишване на прах/пушек/газ/мъгла/изпарения/струя под налягане, образувани от продукта.
- Не трябва да се допуска замърсено работно облекло да се изнася извън работното място.
- Дръжте далеч от топлина/искри/открит огън/горещи повърхности, не пушете около продукта.
- Съхранявайте опаковките плътно затворени.
- Заземяване и еквипотенциална връзка на съда и приемателното устройство.
- Използвайте взривозащитени електричество/вентилация/осветление/оборудване.
- Използвайте само инструменти, които не отделят искри.
- Предприемете предпазни мерки срещу статично електричество.
- Носете предпазни ръкавици/ облекло и защита за очите/лицето.

**Общи съвети**

- Няма.

**Кожа**

- Ако се появят раздразнение или обрив по кожата: Потърсете медицински съвет/помощ.
- Съблечете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.
- АКО ПОПАДНЕ ВЪРХУ КОЖАТА (или косата): Съблечете незабавно цялото замърсено облекло. Измийте кожата с вода/вземете душ.

**Пожар**

- В случай на пожар: Използвайте CO<sub>2</sub>, сух химикал или пена за гасене.

**Съхранение**

- Съхранявайте на добре вентилирано място. Поддържайте в хладно състояние.

**Изхвърляне**

- Изхвърляйте съдържанието/опаковката в одобрени пунктове за отпадъци.

**Други неklasифицирани рискове**

Неприложимо.

**Друга информация**

Токсичен за водните организми. Токсичен за водните организми с дълготраен ефект.

1.79% от препаратата съдържа съставка/и с неизвестна токсичност.

**3. СЪСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪСТАВНИТЕ**

Химично наименование	CAS-No	Концентрация %	Търговска тайна
Ethyl alcohol64-17-510-30			*
Triethylene glycol112-27-67-13			*

\* Точното съдържание (концентрация) в състава не е оповестено поради търговска тайна.

**4. МЕРКИ ЗА ОКАЗВАНЕ НА ПЪРВА ПОМОЩ****Описание на действия за оказване на първа помощ**

<b>Контакт с очите</b>	Промийте незабавно с голямо количество вода, включително под клепачите за поне 15 минути. Потърсете медицинска помощ, ако се появи раздразнение.
<b>Контакт с кожата</b>	Измийте кожата със сапун и вода. Ако се появи раздразнение или обрив на кожата: потърсете съвет/помощ от лекар. Изперете замърсеното облекло преди повторна употреба.
<b>Вдишване</b>	Ако има наличие на респираторни симптоми: Обадете се на ЦЕНТЪР ПО ОТРАВЯНИЯ или лекар/медицинско лице.
<b>Поглъщане</b>	АКО СЕ ПОГЪЛНЕ: Обадете се на ЦЕНТЪР ПО ОТРАВЯНИЯ или лекар/медицинско лице при неразположение.



**Най-важни симптоми и ефекти, както остри, така и със забавено проявление**

Най-важни симптоми и ефекти                      Сърбеж, обрив.

**Показания за незабавна медицинска помощ и нужда от специално лечение, ако е необходимо**

Съвети към медицински лица                      Може да причини чувствителност при контакт с кожата.

**5. ПРОТИВОПОЖАРНИ МЕРКИ****Подходящи средства за гасене**

Използвайте: Пулверизирана струя вода. Въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>). Устойчива на алкохол пена.

Неподходящи средства за гасене                      Не използвайте плътна струя вода, защото може да се разпръсне и да разпространи огъня.

**Специфични опасности, произтичащи от химическия състав**

Лесно запалимо. Повечето пари са по-тежки от въздуха. Те ще се разпространят по земята и ще се съсредоточат в ниски и ограничени пространства (канализация, мазета, резервоари). Парите могат да достигнат до източници на запалване и да се възпламенят обратно.

**Данни за експлозивност**

Чувствителност към механичен удар                      Няма.

Чувствителност към статично електричество                      Няма.

**Противопожарно оборудване и екипировка**

При всеки пожар носете самостоятелен апарат за дишане с командване от дробовете, одобрен от Инспекция по труда/Международна организация по труда (или еквивалентен) и предпазна екипировка.

**6. МЕРКИ ПРИ АВАРИЙНО ИЗТИЧАНЕ****Индивидуални предпазни мерки, защитно оборудване и процедури при спешност**

Индивидуални предпазни мерки                      ЕЛИМИНИРАЙТЕ всички източници на запалване в непосредствена близост (цигари, фойерверки, искри или пламъци). Евакуирайте персонала на безопасно място. Не допускате хора от подветрената страна на разлив/изтичане. Предприемете предпазни мерки срещу статично електричество. Носете предпазни ръкавици/ облекло и защита за очите/лицето. Избягвайте контакт с кожата, очите и облеклото.

**Предпазни мерки за защита на околната среда**

Предпазни мерки за защита на околната среда                      Избягвайте изпускане в околната среда. Изхвърляйте съдържанието/опаковката в одобрени пунктове за отпадъци. Съберете разлива. Вижте Раздел 12 за допълнителна екологична информация.

**Методи и материали за събиране и почистване**

Методи за събиране                      Направете бент, за да съберете големи разлети количества за последващо изхвърляне. Може да се използва пена против изпарения, за да се намали разпространението им.

Методи за почистване                      Изградете дига. Полийте с инертен абсорбиращ материал. (напр. пясък, силициев гел, свързващи киселините вещества, универсали свързващи вещества, дървени стъркотини). Използвайте лични предпазни средства. Използвайте инструменти и оборудване, които не отделят искри. Съберете и съхранете в подходящ контейнер за изхвърляне.

**7. БОРАВЕНЕ И СЪХРАНЕНИЕ****Мерки за безопасно боравене**

Боравене                      Дръжте далеч от топлина, искри и открит огън. Не пушете. Съхранявайте опаковките плътно затворени. Заземяване и екивопотенциална връзка на съда и приемателното устройство. Използвайте взривозащитени електричество/вентилация/осветление/оборудване. Използвайте само инструменти, които не образуват искри. Всемигте предпазни мерки срещу статично електричество. Носете предпазни ръкавици/ облекло и защита за очите/лицето. Избягвайте контакт с кожата, очите и облеклото.

**Условия за безопасно съхранение, включително всякакви несъвместимости**

Съхранение                      Съхранявайте опаковките на добре проветряно и хладно място.



Несъвместими продукти

Силни оксидиращи агенти.

## 8. КОНТРОЛ НА ЕКСПОЗИЦИЯТА / ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

### Контролни параметри

Лимит на излагане

Химично наименование	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Ethyl alcohol 64-17-5	TWA: 1000 ppm	TWA: 1000 ppm TWA: 1900 mg/m <sup>3</sup> (освобождане) TWA: 1000 ppm (освобождане) TWA: 1900 mg/m <sup>3</sup>	IDLH: 3300 ppm 10% LEL TWA: 1000 ppm TWA: 1900 mg/m <sup>3</sup>

ACGIH TLV: Американска конференция на правителството по индустриална хигиена – Максимално допустими концентрации. OSHA PEL: Агенция за безопасни и здравословни условия на труд – Допустими граници на излагане. NIOSH IDLH: Непосредствена опасност за здравето или живота.

### Мерки от техническо естество

Технически мерки

Няма такива при нормални условия на употреба. Уверете се, че местата за промивка на очи и душовете, предназначени за инциденти са в близост до работното място.

### Индивидуални предпазни мерки, като лично защитно оборудване

Защита на очи/лице

Не се изисква за потребители. Предпазни очила със странични протектори.

Защита на кожа и тяло

Предпазни ръкавици.

Дихателна защита

Не се изисква при нормална употреба.

Хигиенни мерки

Не яжте, не пийте и не пушете, когато използвате продукта. Съблечете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба. Не трябва да се допуска замърсено работно облекло да се изнася извън работното място. Изплакнете обилно лицето, ръцете и някакви изложени части от кожата след боравене.

## 9. ФИЗИЧНИ И ХИМИЧНИ СВОЙСТВА

### Информация за основни физични и химични свойства.

Физично състояние  
Мирис

Течност.  
Няма налична информация.

Външен вид  
Граница на мирис

Зелен.  
Няма налична информация.

### Свойство

### Стойност

### Забелжки / - Метод

pH	Няма налична информация.	Няма данни.
Точка/диапазон на топене	Няма налична информация.	Няма данни.
Точка/диапазон на кипене	100 °C / 212 °F	Оценена стойност/и.
Точка на запалване	40 °C / 104 °F	Етикет за затворен съд.
Точка на изпарение	Няма налична информация.	Няма данни.
Запалимост (твърдо в-во, газ)	Няма налична информация.	Няма данни.
Граница на запалимост във въздух		
Горна граница на запалимост	Няма налична информация.	Няма данни.
Долна граница на запалимост	Няма налична информация.	Няма данни.
Налягане на изпарения	Няма налична информация.	Няма данни.
Плътност на изпаренията	Няма налична информация.	Няма данни.
Специфично тегло	Няма налична информация.	Няма данни.
Разтворимост във вода	Няма налична информация.	Няма данни.
Разтворимост в други разтворители	Няма налична информация.	Няма данни.
Коефициент на разделяне: n-октанол/вода	Няма налична информация.	Няма данни.
Температура на самовъзпламеняване	Няма налична информация.	Няма данни.
Температура на разпадане	Няма налична информация.	Няма данни.
Вискозитет	Няма налична информация.	Няма данни.

Свойство за запалимост

Незапалимо.

Свойство за експлозивност  
Окислителни свойства

Няма налична информация.  
Няма налична информация.



Друга информация

VOC съдържание (%)

Няма налична информация.

**10. СТАБИЛНОСТ И РЕАКТИВНОСТ**Реактивност

Няма налична информация.

Химическа стабилност

Стабилно при препоръчаните условия за съхранение.

Потенциално възможни опасни реакции

Няма при нормална употреба.

Опасна полимеризация

Няма очаквана опасна полимеризация.

Състояния, които да се избягват

Топлина, пламъци и искри.

Несъвместими материали

Силни оксидиращи агенти.

Опасни продукти от разграждане

Въглеродни оксиди.

**11. ТОКСИКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ**Информация за възможни пътища на експозицияИнформация за продукт

Продуктът не представлява опасност от остра токсичност на основание на известната или налична информация.

Вдишване

Няма налична информация за този продукт.

Контакт с очите

Няма налична информация за този продукт.

Контакт с кожата

Може да причини чувствителност при контакт с кожата.

Поглъщане

Няма налична информация за този продукт.

Информация за веществата

Химично наименование	LD50 Орално	LD50 Дермално	LC50 Вдишване
Ethyl alcohol	7060 mg/kg (Плъх)		124.7 mg/L (Плъх) 4 h
Chloroxylenol	= 3830 mg/kg (Плъх)		

Симптоми, свързани с физични, химични и токсикологични свойстваСимптоми

Алергична реакция на кожата или раздразнение.

Забавени и моментални ефекти, както и хронични ефекти от краткотрайно и продължително излаганеЧувствителност

Няма налична информация.

Мутагенни ефекти

Няма налична информация.

Канцерогенност

Таблицата по-долу показва коя от агенциите е посочила някъс от съставките като канцерогенна. Етанолът се проявява като канцерогенен в дългосрочните изследвания, само при консумация и злоупотреба с алкохолни напитки.

Химично наименование	ACGIH	IARC	NTP	OSHA
----------------------	-------	------	-----	------



Ethyl alcohol

A3

Група 1

Известно

X

IARC: (Международен изследователски център на рака)  
Група 1 – Канцерогенен за хората

**Токсичност за репродукцията**

Етанолът е показал, че е токсичен за репродукцията, само когато се консумира под формата на алкохолна напитка.

STOT – еднократно излагане

Няма налична информация.

STOT – многократно излагане

Няма налична информация.

Опасност при вдишване

Няма налична информация.

**Числено изражение на токсичност - Продукт**

Остра токсичност

1,79% препаратът съдържа съставка/и с неизвестна токсичност.

Следващите стойности са изчислени на база на глава 3.1 от Глобалната хармонизирана система GHS:

LD50 Орално

16668 mg/kg; Оценена остра токсичност.

LD50 Дермално

204182 mg/kg; Оценена остра токсичност.

Вдишване

прах/мъгла

779.4 mg/L; Оценена остра токсичност.

**12. ЕКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ****Токсичност**

Токсичен за водните организми с дълготраен ефект.

Химично наименование	Токсичност за водораслите	Токсичност за рибите	Токсичност за микроорганизмите	Daphnia Magna (Водна бълха)
Ethyl alcohol 64-17-5		LC50 96 h: 12.0 - 16.0 mL/L статично (Oncorhynchus mykiss) LC50 96 h: > 100 mg/L статично (Pimephales promelas) LC50 96 h: 13400 - 15100 mg/L поток (Pimephales promelas)	ECS0 = 34634 mg/L 30 min ECS0 = 35470 mg/L 5 min	LC50 48 h: 9268 - 14221 mg/L (Daphnia magna) ECS0 48 h: = 2 mg/L статично (Daphnia magna) ECS0 24 h: = 10800 mg/L (Daphnia magna)
Chloroxylenol 88-04-0		LC50 96 h: 0.13-1.0 mg/L статично (Oncorhynchus mykiss) LC50 96 h: 1.3-2.1 mg/L статично (Lepomis macrochirus)	ECS0 = 1.6 mg/L 5 min	ECS0 48 h: 6.7 - 9 mg/L статично (Daphnia magna)

**Персистенция и разграждане**

Няма налична информация.

**Биоаккумуляция**

Няма налична информация.

Химично наименование	Коефициент на разпределение октанол/вода - Log Pow
Ethyl alcohol	-0.32
Triethylene glycol	-1.98

**Други неблагоприятни ефекти**

Няма налична информация.

**13. МЕРКИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ВЕЩЕСТВОТО****Методи за изхвърляне като отпадък**

Изхвърляйте в съответствие с местното законодателство.

**Замърсени опаковки**

Не използвайте повторно празни опаковки. Празните опаковки представляват потенциална опасност от пожар и експлозия. Не режете, пробивайте или заварявайте опаковките.

**14. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ТРАНСПОРТИРАНЕТО****Забележка:**

Отговаря на следните изисквания:  
US DOT: 173.150(e)(2)  
TDG 1.3.6(b)

**DOT вътрешен транспорт САЩ**

Нерегламентирано.



<u>TDG вътрешен транспорт Канада</u>	Нерегламентирано.
<u>MEX вътрешен транспорт Мексико</u>	Нерегламентирано.
<u>ICAO международен въздушен транспорт</u>	Нерегламентирано.
<u>IATA гражданско въздухоплаване</u>	Нерегламентирано.
<u>IMDG/IMO международен воден транспорт</u>	Нерегламентирано.
<u>RID железопътен транспорт</u>	Нерегламентирано.
<u>ADR наземен транспорт Европа</u>	Нерегламентирано.
<u>ADN транспорт по вѣтр. водни пътища</u>	Нерегламентирано.

## 15. РЕГУЛАТОРНА ИНФОРМАЦИЯ

### Международни списъци

TSCA-Закон за контрол на токсични субстанции - САЩ	Отговаря.
DSL- Вътрешен списък със субстанции	Отговаря.

### Легенда

TSCA – Закон за контрол на токсичните вещества на САЩ, Раздел 8(b) Списък.  
DSL/NDSL – Вътрешен списък със субстанции на Канада/Външен списък със субстанции.

### Федерални разпоредби на САЩ

Раздел 313 от Дял III на Закона за защита на застрашените видове от 1986 (SARA). Този продукт не съдържа никакви химикали, които са обект на законови изисквания за докладване и Дял 40 от Кодекса на федералните разпоредби, Част 372.

### Категории на опасност SARA 311/312

Остра опасност за здравето	ДА
Хронична опасност за здравето	ДА
Пожарна опасност	ДА
Опасност от внезапно изпускане на газ	НЕ
Реактивна опасност	НЕ

### Закон за опазване на водите

Този продукт не съдържа никакви субстанции, определени като замърсители, съгласно Закона за опазване на водите (40 CFR 122.21 и 40 CFR 122.42).

### CERCLA

Този материал, както е предоставен, не съдържа никакви субстанции, определени като опасни субстанции съгласно Закон за глобална защита на околната среда, компенсация и реакция при нейното застрашаване (CERCLA) (40 CFR 302) или Закона за защита на застрашените видове (SARA) (40 CFR 355). Възможно е да има специфични изисквания за докладване на местно, регионално или щатско ниво, отнасящи се до изпускането на този материал.

### Щатски разпоредби на САЩ

#### Предложение 65 на Калифорния

Етиловият алкохол се счита като опасен за развитието според Предложение 65, само когато е приет под формата на алкохолна напитка.

Химично наименование	CAS-No	Предложение 65 на Калифорния
Ethyl alcohol	64-17-5	Развитие

#### Държавен регламент на САЩ за познаване на правата

Химично наименование	Ню Джърси	Масачузетс	Пенсилвания	Илинойс	Род Айлънд
Ethyl alcohol	X	X	X		

#### Информация на етикета по Закона за опазване на околната среда на САЩ (EPA)

Регистрационен номер на пестицид по EPA Неприложимо.





**16. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ**

<b>NFPA-Национална асоциация за пожарна безопасност</b>	Опасност за здравето 2	Запалимост 2	Нестабилност 0	Физични и химични опасности -
<b>HMS – Система за идентификация на опасни материали</b>	Опасност за здравето 2*	Запалимост 2	Физична опасност 0	Лична защита X

\*Показатели за хронична опасност за здравето.

Изготвено от	Product Stewardship 23 British American Blvd. Латъм, Ню Йорк 12110 1-800-572-6501
Дата на издаване	14-ноември-2011
Дата на редакция	04-ноември-2016
Известие за редакция	(M) Актуализирани раздели от Информационен лист за безопасност. 14.

**Общ отказ от отговорност**

Информацията, предоставена в този Информационен лист за безопасност се основава на нашите познания, информация и опит и се смята за точна към датата на издаване. Тази информация е предназначена само като ръководство за безопасно боравене, употребата, обработка, съхранение, транспорт, унищожаване и изхвърляне и не представлява гаранция или спецификация за качество. Информацията се отнася само за специфичното предназначение на материала и няма да е валидна за материал, който се използва в комбинация с някакъв друг материал или при някаква обработка, освен ако това не е посочено по-горе.

Краи на информационния лист за безопасност

